

[NYHETSREVIJ/2015](#)

”DU KAN RÖKA OCH DRICKA ÖL OCH ÄNDÅ FÅ SAKER GJORDA” – ERFARENHETER AV INTERNATIONELLA PROJEKT

Vid Centret för livslångt lärande finns en lång historia av arbete med internationella projekt. Utbildningsplanerarna **Carina Gräsbeck** och **Pekka Tenhonen**, som har varit med i flera nationella och internationella projekt genom åren, delar med sig av sina erfarenheter och ger goda råd kring arbete i internationella sammanhang. Vad lönar det sig att tänka på om man arbetar med internationella projekt?

Kommunikation

Kommunikation är A och O när man arbetar med människor från olika språkgrupper och kulturer. Arbetspråket i internationella projekt är för de allra flesta inte det egna modersmålet, vilket kan försvåra kommunikationen. Tänk på att uttrycka dig tydligt och gärna upprepa saker som bestäms och eventuellt kan missförstås. Språket kan vara ett verkligt problem i sig, eftersom uttrycksförmågan kan variera kraftigt mellan olika individer.

– Uttalet ställer många gånger till problem, även om personen i fråga talar en grammatikaliskt perfekt engelska. Då är det viktigt att försäkra sig om att alla har uppfattat allting på samma sätt, säger Pekka Tenhonen.



Mona Riska från CLL diskuterar den kortaste vägen till universitetet med kollegor från Tyskland i samband med ett projektmöte i Coimbra, Portugal för det internationella projektet ELEVAtE. Foto: Maria Sundström

Förutom språkproblematiken i sig är det viktigt att alla får uttrycka sig och komma till tals. Både kulturella och individuella skillnader spelar in i samspelet, men det viktigaste är att man tillsammans försöker skapa en trevlig och öppen arbetskultur, menar både Tenhonen och Gräsbeck.

Tålmod

Den finländska arbetskulturen tenderar att vara prestationsinriktad och rak på sak, och många finländare upplever kulturkrockar i samarbete med andra arbetskulturer. Acceptera att internationella projekt kan kräva en längre startsträcka innan projektet kommer till skott.

– Man kan tänka på att det oftast går från kaos till någon form av struktur och därifrån till resultat, ”from mess to success”, säger Gräsbeck, som har konkret erfarenhet av att projekt som från början verkar ostrukturerade till slut leder till goda resultat.

Internationella projekt är ofta tidskrävande eftersom det handlar om att tillsammans skapa en ny arbetskultur och -gemenskap, som kanske skiljer sig från den man är van vid. Låt det ta tid och var aktsam för att moralisera – andra kan också, säger Tenhonen.

– I ett tidigare projekt arbetade vi tillsammans med danskar, som under en sammankomst både rökte och drack öl, men fick till stånd ett perfekt utfört arbete i slutändan. Som finländare hade det varit lätt att moralisera och komma med pekpinna, men resultatet blev utmärkt.

Bekanta dig med dina samarbetspartners

Det kan låta som någonting onödigt i sammanhanget, men det lönar sig alltid att bekanta sig med samarbetspartnernas ursprung. Tanken bakom många av EU-projekten är att öka förståelsen mellan de olika länderna, och ju mer du vet om dina kollegors bakgrundsländer och kulturer, desto större förståelse får du för deras agerande och arbetssätt inom projektet.

– Erfarenheten har visat oss att det lönar sig att avsätta lite tid på en presentation av det land man sammanstrålar i. Det öppnar upp för en helt annan förståelse, säger Tenhonen, som dessutom poängterar vikten av internationella projekts betydelse för allmänmänsklig förståelse länder och människor emellan.

Öppna dörrar, nya nätverk

Var öppen för skraddarsydda lösningar. Ta själv reda på om det finns något du vill veta mer om då du besöker ett av samarbetspartnernas länder, och underlätta för dina samarbetspartners om de vill göra det samma.

– Att göra det lilla extra för en annan människa är viktigt, både ur ett medmänskligt perspektiv och ur projektets, säger Gräsbeck.

Hon har själv erfarenhet av en kollega från Portugal som ville bekanta sig med undervisningen i den finländska skolan, och som fick ett skraddarsytt besök på ett lågstadium, dit Gräsbeck skjutsade henne. Idag är kollegan en viktig del i Gräsbecks nätverk, och en möjlig samarbetspartner i framtida projekt.

Reflektera

En viktig del av internationella projekt och projekt i allmänhet är någonting som ofta glöms bort, nämligen att ta sig tid att reflektera.

– Det handlar inte bara om att utvärdera och skriva slutrapporter, utan om att verkligen sätta sig ner och reflektera en stund över projektet när det är slutfört. Det behöver inte ta långt tid och ger enormt mycket som man kan ta med sig inför kommande projekt, säger Gräsbeck.

Maria Johansson